

**Zeitschrift:** Scharotl / Radgenossenschaft der Landstrasse  
**Herausgeber:** Radgenossenschaft der Landstrasse ; Verein Scharotl  
**Band:** 46 (2022)  
**Heft:** 3

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHAROTL



## Radgenossenschaft der Landstrasse

Dachorganisation der nationalen Minderheit der Jenischen und Sinti der Schweiz

*Ausgabe September 2022. Die Radgenossenschaft der Landstrasse ist von der Schweizerischen Eidgenossenschaft anerkannt und wird von ihr subventioniert. Das «Scharotl» erscheint seit 1976 regelmässig / vierteljährlich.*



Versunken in ihr Spiel – Jenische abseits des Rummels, in Chur 2022.

(Foto: Ayse Yavas)

**Pflegen wir die jenische Kultur!**



# Für die jenische Küche

Von Werner Voegeli

Guten Abend zusammen  
In vielen Küchen gibt es Brot-  
resten; sie lassen sich vielfältig  
verwenden. Ein Fahrender aus  
Portugal hat mir das Rezept für  
sein Brot-Mahl gegeben. Als ehe-  
mals gelernter Koch verarbeite ich  
mein trockenes Brot wie folgt zu  
einer herrlichen Mahlzeit:

## ZUTATEN

1 trockenes Halbpfünderli (hell oder  
dunkel)  
etwas Bratfett  
1 Frühlingszwiebel mit Stiel  
2 Knoblauchzehen  
Speckwürfeli nach Belieben  
1/2 Glas Weiss- oder Roséwein  
Thymian, Liebstöckel (Maggikraut),  
Muskat, Salz, Pfeffer



## ZUBEREITUNG

Das Brot in reichlich Wasser einwei-  
chen und anschliessend gut aus-  
pressen.

Die Frühlingszwiebel waschen, hal-  
bieren und in feine Rondellen  
schneiden. Knoblauch hacken.

In einer heissen Bratpfanne das  
Bratfett erhitzen, Speckwürfeli hin-  
eingeben und kurz rösten.

Das eingeweichte Brot verzupfen  
und dazugeben, ebenso Frühlings-  
zwiebel und Knoblauch.

Bei eher starker Hitze wenden und  
anrösten. Hitze zurücknehmen auf  
klein und den Wein dazugiessen.

Gewürze dazugeben und noch etwa  
5 Minuten dünsten. Wer's mag: vor  
dem Anrichten ein verklopftes Ei da-  
runter mischen.

Das Gericht ist spanisch/  
portugiesisch und nennt sich Migas.



## Herausgeberin

Radgenossenschaft der  
Landstrasse / Verein Scharotl  
Erste jenische Zeitung Europas

**Präsident:** Daniel Huber

**Redaktion:** Willi Wottreng

**Administration, Sekretariat:**

Jeannette Feliz Spiess

**Ehrenpräsident**

Robert Huber (2016 verstorben)

## Adresse

Radgenossenschaft  
Hermetschloostrasse 73  
8048 Zürich  
(Tram 2 bis Micafil, Bus 31 bis  
Hermetschloostrasse)  
[www.radgenossenschaft.ch](http://www.radgenossenschaft.ch)  
Telefon: 044 432 54 44  
Mail: [info@radgenossenschaft.ch](mailto:info@radgenossenschaft.ch)  
Für den Platz Rania: [rania@gmx.ch](mailto:rania@gmx.ch)

## Preise

Abo 25 Fr., Gönner 100 Fr.  
Erscheint vierteljährlich

## Inserate

Viertelseite 100 Fr.  
Grösser nach Absprache

Postkonto: 30-15313-1

IBAN-Nummer:

CH88 0900 0000 3001 5313 1